

La Ville de Châteauguay souhaite combler le poste temporaire suivant :

INSPECTEUR EN BÂTIMENT

(Durée approximative 20 semaines – Début : 2 avril 2012)

Analyse des demandes de permis, des plaintes ou autres et s'assure de la conformité avec les règlements municipaux et la législation en vigueur. Effectue divers travaux comportant l'examen physique de tous genres d'édifices et l'inspection périodique des chantiers de construction et du territoire de la Ville afin de s'assurer de l'application intégrale des règlements municipaux et provinciaux.

Exigences et qualifications :

- ✓ Posséder une formation collégiale (DEC) en aménagement du territoire et urbanisme jumelée à trois (3) années d'expérience pertinente ou toute autre combinaison de formation et d'expérience directement reliée au poste;
- ✓ Bonne connaissance de la législation en vigueur;
- ✓ Bonne connaissance des progiciels en vigueur;
- ✓ Communicatif et avoir du tact;
- ✓ Sens aigu du service à la clientèle;
- ✓ Bonne connaissance du français parlé et écrit;
- ✓ Connaissance de la langue anglaise;
- ✓ Posséder un permis de conduire valide.

La rémunération est établie en fonction de la convention collective en vigueur soit au taux horaire de : 28.69 \$

L'horaire de travail est de 32,5 heures par semaine.

Parmi les candidats répondant aux exigences, la Ville de Châteauguay considère prioritairement les candidats ayant leur résidence principale et habituelle sur le territoire de la Ville de Châteauguay. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature accompagnée d'une photocopie des diplômes requis, au plus tard **le 28 février 2012**, à l'adresse suivante :

Ville de Châteauguay
Direction des ressources humaines
Inspecteur en bâtiment
5, boulevard D'Youville
CHÂTEAUGUAY (Québec) J6J 2P8
Télécopieur : 450.698.3059
Courriel : emplois@ville.chateauguay.qc.ca

La Ville de Châteauguay souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi – au sens de l'article 86 de la *Charte des droits et libertés de la personne* du Québec – pour les femmes, les minorités visibles, les minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées.

The City of Châteauguay would like to fill the following temporary position:

BUILDING INSPECTOR

(Approximate duration of 20 weeks – Start: April 2, 2012)

The candidate will analyse requests for permits or complaints and carry out various tasks related to the physical examination of all types of buildings and the periodic inspection of construction sites and the territory of the City in order to ensure the complete application of the municipal bylaws and provincial legislation.

Requirements and qualifications:

- Have college level training (D.E.C.) in, territory development plus three (3) years of pertinent experience or any other combined education and experience directly related to the position;
- Good knowledge of the legislation in force;
- Good understanding of the current computer programs;
- Be communicative and have tact;
- Acute sense of customer service;
- Good knowledge of spoken and written French;
- Knowledge of the English language;
- Have a valid driver's license.

The salary is established based on the collective agreement in force at the hourly rate of \$28.69.

The work week is 32.5 hours per week.

Among the candidates who meet the requirements, the City of Châteauguay will give priority consideration to candidates who have their main and usual residence in the territory of the City of Châteauguay. Interested individuals should send their application accompanied by a photocopy of the required diplomas, no later than **February, 28**, to the following address:

Ville de Châteauguay
Direction des ressources humaines
Building Inspector
5, boulevard D'Youville
CHÂTEAUGUAY (Québec) J6J 2P8
Fax: 450.698.3059
E-mail: emplois@ville.chateauguay.qc.ca

The City of Châteauguay adheres to an equal opportunity employment program – in accordance with Section 86 of the Québec Charter of Rights and Freedoms – for women, members of visible and ethnic minorities, including native people, and people living with a disability.